

DE LEISTUNGSERKLÄRUNG

Verordnung (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 14

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1. Referenznummer | Caro 90 Manual, Caro 90 Manual Side glass,
Caro 90 Manual Classic, Caro 90 Manual Classic Side glass,
Caro 110 SST Manual, Caro 110 SST Manual Classic
Caro 120 SST Manual, Caro 120 SST Manual Classic | | |
| 2. Type/Version | Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe | | |
| 3. Verwendungszweck | Kamineinsatz für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung | | |
| 4. Hersteller | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Dänemark | Telefon +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Startseite www.rais.com / www.attika.ch | |
| 5. Bevollmächtigter | - | | |
| 6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit | System 3 | | |
| 7. Notifizierte Prüfstelle | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29,
DK-8000 Arhus C | | |
| Prüfbericht | a. 300-ELAB-2543-EN | | |
| 8. Erklärte Leistungen | Harmonisierte technische Spezifikation: | EN 13240:2003/A2:2004 | |

Wesentliche Merkmale		Installationsabstand	
Brandsicherheit		Caro 90, Caro 110 SST	Caro 90 with Side Glass
Brandverhalten	A1		
Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm] <i>Für andere Installations- oder Aufstellungsabstände siehe Bedienungsanleitung</i>	Hinten	100mm	100mm
	Seiten	350mm	400mm
	Decke	750mm	750mm
	Front	900mm	900mm
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt		
OGC (mg C/m ³ _n bez. auf 13 % O ₂)	52		
Emission bei Verbrennung (bez. 13 Vol-% O ₂)	0,07 % / 896 mg/Nm ³		
NO _x (mg/m ³ _n bez. auf 13 % O ₂)	80		
Staub mg/Nm ³ (bez. 13 Vol-% O ₂)	10		
Oberflächentemperatur	Erfüllt		
Elektrische Sicherheit	NPD		
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt		
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar		
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	286 °C		
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD		
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	5,0 kW		
Raumwärmeleistung	5,0 kW		
Wasserwärmeleistung	- kW		
Wirkungsgrad ¹⁾	80 %		
Jahresnutzungsgrad $\eta_{S,on}$	70 %		

- 9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Herstellers ausgegeben.**

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Ort FREDERIKSHAVN, DENMARK

Datum 31-03-2022



 Unterschrift

FR DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Le règlement (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01



No.: 14

- | | | | |
|--|--|---|--|
| 1. Produit | Caro 90 Manual, Caro 90 Manual Side glass,
Caro 90 Manual Classic, Caro 90 Manual Classic Side glass,
Caro 110 SST Manual, Caro 110 SST Manual Classic
Caro 120 SST Manual, Caro 120 SST Manual Classic | | |
| 2. Type/Version | Poêle à bois pour combustibles solides | | |
| 3. Emploi prévu | Poêle à bois pour combustibles solides sans production d'eau sanitaire | | |
| 4. Fabricant | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Danemark | Telefon
Telefax
Webmail
Homepage | +45 98 47 90 33
+45 98 47 92 91
kundeservice@rais.dk
www.rais.com |
| 5. Mandataire | - | | |
| 6. Système(s) pour évaluation de la prestation de produit | Confirme certification type selon système 3 | | |
| 7. L'organisme d'inspection notifié / No. No. du rapport | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C, Danemark | | |
| 8. Prestations déclarés | a. 300-ELAB-2543-EN | Spécification technique harmonisée: | EN 13240:2003/A2:2004 |

Caractéristiques essentielles		Prestation	
Sécurité incendie		Caro 90, Caro 110 SST	Caro 90 with Side Glass
Résistance au feu	A1		
Espace min. de sécurité au matériaux combustibles [mm] <i>Pour les autres paramètres d'installation voir le manuel d'instruction</i>	arrière	100mm	100mm
	Latéral	350mm	400mm
	plafond	750mm	750mm
	avant	900mm	900mm
Risque d'incendie par débordement de combustible	accompli		
OGC (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂)	52		
Émission de produits de combustion (conf. 13 Vol-% O ₂)	0,07 % / 896 mg/Nm ³		
NOX (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂)	80		
Poussières	10 mg/Nm ³		
Température de surface	accompli		
Sécurité électrique	NPD		
Possibilités de nettoyage	accompli		
Pression opérationnelle max.	- bar		
Température de gazes d'échappement à prestation nominale	286 °C		
Résistance mécanique pour supporter une cheminée	NPD		
Prestation thermique			
Prestation thermique nominale	5,0 kW		
Prestation thermique espace	5,0 kW		
Prestation thermique eau	- kW		
Efficacité η	80 %		
Efficacité énergétique saisonnière $\eta_{S,on}$	70 %		

9. Les prestations dudit paragraphes (1 et 2) sont conformes à les caractéristiques selon paragraphe 8. Cette déclaration de prestation est établie sous la seule responsabilité du fabricant visé à paragraphe 4.

Signé au nom du fabricant:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Lieu FREDERIKSHAVN, DANEMARK

Date 31-03-2022

Signature

UK DECLARATION OF PERFORMANCE

Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01

No.: 14

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1. Unique identification code of the product-type | Caro 90 Manual, Caro 90 Manual Side glass,
Caro 90 Manual Classic, Caro 90 Manual Classic Side glass,
Caro 110 SST Manual, Caro 110 SST Manual Classic
Caro 120 SST Manual, Caro 120 SST Manual Classic | | |
| 2. Type | Room heater burning solid fuel without hot water supply | | |
| 3. Intended use | Domestic room heater | | |
| 4. Manufacturer | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Denmark | Telephone +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Homepage www.rais.com | |
| 5. Authorised representative | n/a | | |
| 6. System of assessment AVCP | System 3 | | |
| 7. Notified body | The notified laboratory | <i>Danish Technological Institute - Identification no. 1235 Teknologiparken,
Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C</i> | |
- performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report
- a. 300-ELAB-2543-EN

8. Declared performance Harmonized technical specification: EN 13240:2003/A2:2004

Essential characteristics		Performance	
Fire safety		Caro 90, Caro 110 SST	Caro 90 with Side Glass
Reaction to fire	A1		
Distance to combustible materials Minimum distances [mm] <i>For other installation or wall settings see instruction manual</i>	rear	100mm	100mm
	sides	350mm	400mm
	ceiling	750mm	750mm
	Front	900mm	900mm
Risk of burning fuel falling out	Pass		
OGC (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂)	52		
CO-emission of combustion products	0,07 % / 896 mg/Nm ³		
NO _x (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂)	80		
Dust at (rel. 13 Vol-% O ₂)	10 mg/Nm ³		
Surface temperature	Pass		
Electrical safety	NPD		
Cleanability	Pass		
Maximum operating pressure	- bar		
Flue gas temperature T at nominal heat output	286 °C		
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD		
Thermal output			
Nominal heat output	5,8 kW		
Room heating output	5,0 kW		
Water heating output	- kW		
Energy efficiency η	80 %		
Seasonal Efficiency $\eta_{s,on}$	70 %		

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 31-03-2022


 Signature

NL PRESTATIEVERKLARING

Verordening (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01



No.: 14

1. **Identificatie** Caro 90 Manual, Caro 90 Manual Side glass,
Caro 90 Manual Classic, Caro 90 Manual Classic Side glass,
Caro 110 SST Manual, Caro 110 SST Manual Classic
Caro 120 SST Manual, Caro 120 SST Manual Classic
2. **Type** Ruimteverwarming (inzet) gestookt met vaste brandstof
3. **Gebruik** Ruimteverwarming (inzet) gestookt met vaste brandstof zonder toevoer van warm water
4. **Fabrikant** RAIS A/S Telephone +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk
Denemarken Homepage www.rais.com
5. **Gemachtigden** -
6. **System voor analyseren /controleren van de consistente werking (AVCP)** System 3
7. **Testlaboratorium**

Danish Technological Institute - Identification no. 1235 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Denemarken

Testrapport nr. a. 300-ELAB-2543-EN

8. **Aangegeven prestatie** Geharmoniseerde technische specificaties: EN 13240:2003/A2:2004

Essentiële kenmerken	Vermogen		
	A1	Caro 90, Caro 110 SST	Caro 90 with Side Glass
Brandreactiviteit			
Afstand tot brandbare materialen	naar de achterwand	100mm	100mm
Minimale afstand [mm]	naar de zijmuur	350mm	400mm
Zie gebruikerhandleiding	Plafond / boven de kachel	750mm	750mm
	Stralingsbereik front	900mm	900mm
voor andere afstanden	Voor vloer / onder het kachel		
Brandgevaar door uitvallende brandstoffen	Test geslaagd		
OGC (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂)	52		
CO-emissie van verbrandingsproducten (ten opzichte van 13 Vol-% O ₂)	0,07 % / 896 mg/Nm ³		
NOX (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂)	80		
Stof bij (afhankelijk van 13 Vol-% O ₂)	10 mg/Nm ³		
Oppervlaktemperatuur	Test geslaagd		
Elektrische veiligheid	Geen vermogen vastgelegd (NPD)		
Reinigbaarheid	Test geslaagd		
Maximale bedrijfsdruk water	- bar		
Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen	286 °C		
Mechanische stevigheid (om een schoorsteen te dragen)	Geen vermogen vastgelegd (NPD)		
Thermisch vermogen			
Nominaal verwarmingsvermogen	5,0 kW		
Kammerverwarmingsvermogen	5,0 kW		
Waterverwarmingsvermogen	- kW		
Rendement ⁷⁾	80 %		
Seizoensgebonden energie-efficiëntie $\eta_{S,on}$	70 %		

De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Plaats FREDERIKSHAVN, DENEMARKEN

Datum 31-03-2022

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager


Handtekening

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Company name:	Rais A/S
Postal address:	Industrivej 20
Postcode:	9900
City:	Frederikshavn, Denmark
Telephone number:	+45 98 47 90 33
E-Mail address:	kundeservice@rais.dk

Declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

Rais project number:	14
Models:	Caro 90 Manual, Caro 90 Manual Side glass, Caro 90 Manual Classic, Caro 90 Manual Classic Side glass, Caro 110 SST Manual, Caro 110 SST Manual Classic Caro 120 SST Manual, Caro 120 SST Manual Classic
Type	Room heater burning solid fuel without hot water supply
Serial number:	All stoves have a unique serial number that is affixed to the stove. The location of the sticker is indicated in the user manual and is recorded in the Rais serial number database.

Last two figures, the year, where the CE-Label was put on the stove	21
---	----

Object of the declaration:

Room heater with and with-out side windows



Room heater with soapstone



The object of the declaration described above is in conformity with the relevant top-level directives and regulations

<input checked="" type="checkbox"/>	DIR 2009/125/EC	21/10/2009	Energy Related Products Directive (ecodesign)
<input checked="" type="checkbox"/>	REG (EU) 305/2011	9/3/2011	Construction Products Regulation (CPR)
<input checked="" type="checkbox"/>	REG (EU) 2017/1369	4/7/2017	Energy Labelling Regulation

Implementation measures incl regulations and delegated acts

<input checked="" type="checkbox"/>	(EU) 2015/1186 (EL)	24/4/2015	Energy labelling delegated act on Room heaters
<input checked="" type="checkbox"/>	(EU) 2015/1185 (ED)	24/4/2015	Ecodesign regulation on Room heaters
<input checked="" type="checkbox"/>	2017/C 076/02	10/3/2017	COM Transitional methods OJ EU C76 Vol 60

Harmonized standards, other standards, and technical specifications

<input checked="" type="checkbox"/>	EN 13240:2001	7/4/2001	Room heaters fired by solid fuel
<input checked="" type="checkbox"/>	EN 13240/A2:2004	28/10/2004	Harmonization of EN13240 by Annex ZA
<input checked="" type="checkbox"/>	prEN 16510-1 (2013 ed)	January 2013	Emission measurement methods prior to 2018
<input checked="" type="checkbox"/>	CEN/TS 15883	8/9/2009	Emission measurement from 2009
<input checked="" type="checkbox"/>	EN 16510-1:2018	31/7/2018	Emission measurement methods 2018 onwards


Notified body

4 digit notified body number:

Danish Technological Institute	1235
--------------------------------	------

Additional information:

Further information on declared fire safety performance & emissions are available in the Declaration of performance. (DOP)

<p>PLACE: FREDERIKSHAVN, DENMARK</p> <p>Date: 16-12-2021</p> <p></p> <p>Signature</p> <p>John Engell Nielsen</p> <p>R&D / Quality Manager</p>	<p>Installation approved by.</p> <p>Date:</p> <p>.....</p> <p>Signature</p>
--	--